



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
DIVISIÓN SISTEMA UNIVERSIDAD ABIERTA
Y EDUCACIÓN A DISTANCIA

INFORME ACADÉMICO POR ACTIVIDAD PROFESIONAL COMO ASESORA
INDIVIDUAL DE ALUMNOS DEL IDIOMA INGLÉS Y DE LITERATURA
INGLESA A NIVEL MEDIO Y MEDIO SUPERIOR

INFORME ACADÉMICO DE TRABAJO PROFESIONAL

QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE
LICENCIADA EN LENGUA Y LITERATURA MODERNAS INGLESAS

PRESENTA
DULCE MARÍA URBIETA HERNÁNDEZ

ASESOR
DR. GABRIEL ENRIQUE LINARES GONZÁLEZ

CIUDAD UNIVERSITARIA, CD.MX. 2023



Universidad Nacional
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

Biblioteca Central



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

ÍNDICE.

| | | |
|-----|--|---------|
| | Introducción. | Pág. 2 |
| I | Descripción de la actividad profesional. | pág. 4 |
| | 1. En relación a la enseñanza de la literatura inglesa. | Pág. 6 |
| | 2. Sobre la metodología utilizada en las asesorías para la enseñanza del inglés como segundo idioma. | Pág. 19 |
| | 3. Antecedentes pedagógicos para impartir materias en inglés a través de asesorías personalizadas. | Pág. 21 |
| | A. Estilos de aprendizaje de Gregorc y su papel en el asesoramiento personalizado. | Pág. 21 |
| | B. Estrategias de estudio propuestas por Oakley y Sejnowski. | Pág. 26 |
| II | Caso práctico. | Pág. 33 |
| III | Crítica de la actividad profesional realizada y conclusiones. | Pág. 46 |
| IV | Anexo. | Pág. 50 |
| V | Referencias bibliográficas. | Pág. 52 |
| VI | Bibliografía. | Pág. 53 |

Informe académico por actividad profesional como asesora individual de alumnos del idioma inglés y de literatura inglesa a nivel medio y medio superior.

Introducción.

La alumna Dulce María Urbieta Hernández presenta este informe académico por actividad profesional con el objetivo de mostrar la aplicación de algunos de los conocimientos adquiridos durante la carrera de lengua y literatura modernas inglesas en combinación con su profesión de docente de la enseñanza del idioma inglés como segundo idioma. La alumna llevó a cabo su actividad profesional como asesora personalizada de estudiantes con dificultades de aprendizaje a nivel medio y medio superior principalmente.

Durante su contratación como asesora personalizada en el Colegio Monteverde con domicilio en Ave. Santa Lucía 260, Lomas de Santa Fe, Prados de la Montaña, Cuajimalpa de Morelos, 05610 Ciudad de México, formó parte del departamento de psicología de la institución con la finalidad de asistir a las alumnas con bajo rendimiento académico y con características que dificultan el estudio como déficit de atención, ansiedad, hiperactividad, etc. Durante un período de dos años le fue posible impartir clases personalizadas para el estudio de la literatura inglesa así como para el aprendizaje del idioma inglés a veinte alumnas.

Este trabajo intenta describir una metodología simplificada para la enseñanza de letras inglesas ya que una asesoría personalizada requiere ser concreta, rápida, y atractiva pues las condiciones de tiempo y objetivos particulares de cada alumna así lo exigen. Como punto de partida para la enseñanza de la literatura inglesa fue necesario seguir el plan de estudios propio del colegio mismo que incluye el estudio de las principales obras literarias, sus autores y estilos literarios. Un punto complementario a considerar dentro de la metodología utilizada se encuentra la aplicación del currículum clásico de acuerdo con las recomendaciones de la maestra Laura M. Bersquit.

El informe académico considera tres aspectos importantes: la metodología utilizada para la enseñanza del inglés como segundo idioma, los estilos de aprendizaje de los alumnos según la clasificación propuesta por la psicóloga Cynthia Ulrich Tobias, ya que durante las asesorías personalizadas es indispensable conocer mejor al alumno y lograr un acercamiento si se quiere lograr un cambio académico, y por último estrategias de estudio propuestas por los psicólogos Oakley y Sejnowski, para proporcionar a los alumnos herramientas concretas para lograr el aprendizaje.

Se incluye un caso práctico como muestra de la aplicación de la metodología propuesta para las asesorías, así como una crítica de la actividad profesional y sus conclusiones.

I Descripción de la actividad profesional.

El Colegio Monteverde es una institución educativa privada para mujeres ubicada en la zona poniente de la Ciudad de México. El colegio cuenta con todos los grados educativos desde preescolar hasta la escuela preparatoria con el objetivo de formar a las alumnas dentro de un sistema académico bilingüe, bicultural y de formación católica. El dominio del inglés de las alumnas es evaluado y medido a partir de la escuela primaria utilizando el esquema de la Universidad de Cambridge, además de ofrecer tanto el sistema CCH de la UNAM como el Diploma de Bachillerato Internacional en la escuela preparatoria. Las alumnas deben obtener gradualmente la certificación de grado de idioma de Cambridge y cumplir con los programas que ofrece el Programa de IB si han elegido dicho programa.

El departamento Psicopedagógico del colegio desarrolló un proyecto para dar atención personalizada a aquellas alumnas que tuvieran necesidad de apoyo académico y psicológico. El proyecto lleva por nombre *Programa de acompañamiento académico personalizado* ó *PAAP* y cuenta con dos subdivisiones: el *Programa de acompañamiento para inclusión de alumnas con capacidades diferentes* y el *Programa de acompañamiento académico personalizado*. El primero tiene la finalidad de que las alumnas cursen los grados escolares a la par de alumnas que sí asisten

al sistema escolarizado ordinario. En este caso el asesor académico en inglés es responsable de prepararlas para que comprendan y utilicen el idioma lo mejor posible de acuerdo a sus características particulares y se encarga de preparar un programa de estudios adecuado a sus habilidades de expresión oral, comprensión del idioma, así como de lectura y escritura en inglés. El segundo programa atiende a alumnas que presentan alguna dificultad en el aprendizaje tales como fallas en la atención, memoria, capacidad de síntesis y análisis, etc. Son alumnas con déficit de atención o que presentan algunas características del mismo.

La mayor parte de las alumnas que participan en este programa están inscritas en el plan para dificultades de aprendizaje o déficit de atención y cursan las materias a través de asesorías particulares personalizadas programadas semanalmente. Cabe mencionar que las alumnas que participan en este programa de asesoría son evaluadas como el resto de su generación o grado, sin embargo realizan sus evaluaciones en el departamento psicopedagógico ya que cuentan con más tiempo para resolver los exámenes y generalmente responden un número menor de reactivos.

El asesor del *Programa de Acompañamiento Académico y Psicopedagógico* (PAAP) tiene como función principal dar asesorías en las materias impartidas en el idioma inglés, a

saber: inglés como segundo idioma, literatura inglesa, historia universal, y ciencias naturales, a la vez que mantiene el enfoque principal en el estudio, análisis y dominio del idioma, en su gramática, sintaxis, lectura de comprensión, vocabulario, composición escrita, así como en la expresión oral. Dichas asesorías se imparten a todos los niveles escolares: educación básica, media y superior.

El asesor tiene como primera tarea conocer a la alumna mediante una primera entrevista. Este momento es la primera oportunidad para entablar una comunicación que transmita confianza y seguridad. El objetivo consiste en que el estudiante considere su espacio dentro del programa y cada asesoría como un lugar seguro, confiable, sin tensiones, y sobre todo como una oportunidad para recibir apoyo académico y emocional. Es aquí donde puede encontrar soluciones.

1. En relación a la enseñanza de la literatura inglesa.

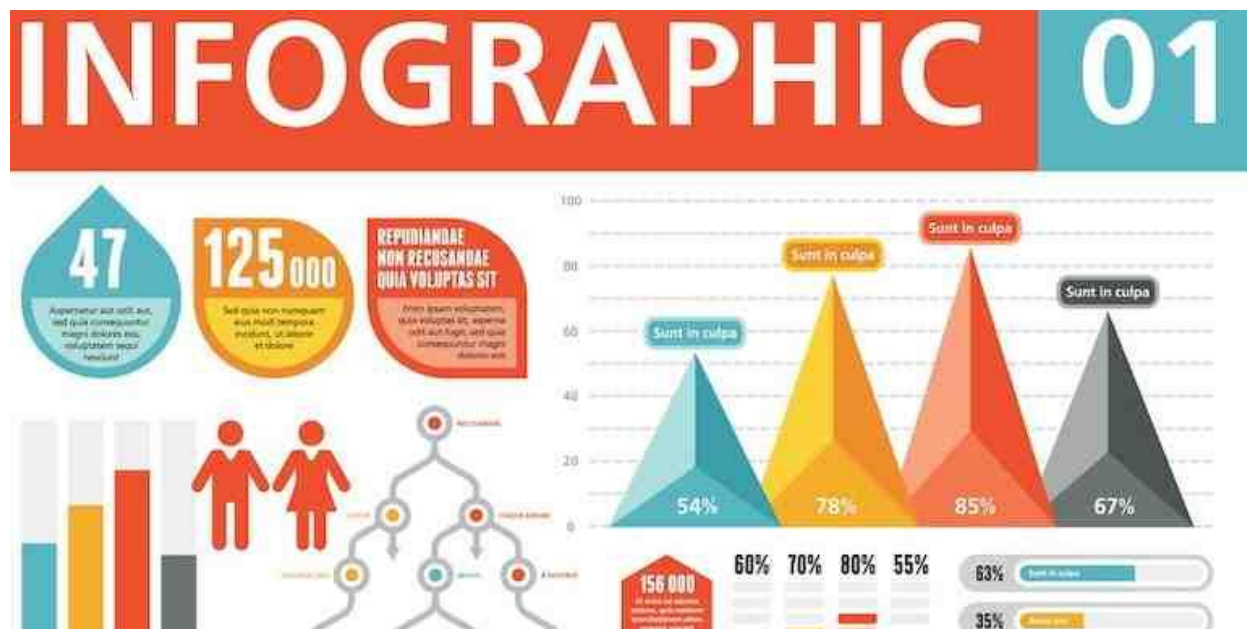
El plan de estudios del Colegio Monteverde incluye la materia de literatura inglesa desde tercero de secundaria y la imparte hasta sexto de preparatoria. El plan abarca de manera general los inicios de las letras inglesas en inglés antiguo hasta la literatura moderna del siglo XX . Se estudian las principales obras, autores y estilos literarios de forma que la alumna adquiera una noción bien formada de cada período

literario. Se comienzan leyendo extractos de obras literarias u obras simplificadas y conforme se va avanzando en grado escolar se van leyendo obras completas sin simplificar o parafrasear. Así mismo, es posible realizar un estudio de mayor profundidad a medida que el grado de dominio de inglés con que cuentan las alumnas va mejorando.

Como primer paso para cada lección de literatura considero importante explorar el momento histórico del mismo. Por tanto, comienzo por comparar y revisar las lecciones vistas en el curso de Historia, y hago énfasis en las condiciones sociales del momento histórico en que fueron escritas las obras literarias en cuestión. Construyo a la par una línea de tiempo con la que la alumna pueda comprender mejor el pensamiento y las convenciones de la época que llevaron a cada autor a escribir sus obras. Así mismo, estudiamos brevemente la biografía de cada autor para comprender las características individuales que formaron su vida y que pudieran tener influencia en su obra y estilo.

El conocimiento del marco histórico como primer acercamiento a la materia resulta una herramienta de gran utilidad para estimular el interés de la alumna por la literatura. Es también conveniente buscar una relación entre las obras literarias que se estudian y el momento histórico actual, es decir encontrar contrastes, paralelismos, diferencias, antecedentes, etc. para motivar a las alumnas a

estudiar con mayor seriedad la materia. Para aquellas alumnas que forman memorias visuales, recomiendo hacer uso de una imagen o retrato del autor así como alguna infografía del verso importante o párrafo relevante de la obra. Es un recurso útil en la asimilación de datos y en la asociación de conceptos. Una infografía se define como: "interpretaciones visuales de los propios textos. Sirven para explicar conceptos y presentar datos de una manera gráfica que resulta más atractiva. En una buena infografía ocupan más espacio las imágenes (iconos, gráficos, viñetas, mapas) que los textos, lo que permite que en 3 minutos podamos entender toda la información." (Maribel.2013 Recuperado de: www.themarketingband.es)



Actualmente existe en la red gran cantidad de información sobre literatura inglesa y las alumnas recurren a los resúmenes de las obras en sitios como *SparkNotes*, *CliffsNotes*, *Scribd*,

etc. lo cual representa un gran reto para el asesor. ¿Cómo motivar a un adolescente para leer la obra original? ¿Cómo lograr que el interés por la literatura sea mayor que el interés por sacar una buena nota, o por sólo cumplir con el programa de estudios? Son algunas de las cuestiones y retos que encuentro para impartir esta materia. Con la asesoría personalizada es posible aprovechar la cercanía con la alumna y conocer algunos de sus intereses personales, por lo que recomiendo también buscar una conexión entre estos últimos y los del autor que se estudia. Tanto al adolescente como a la literatura le interesan temas como la injusticia, el valor, la rebeldía, la lucha por la paz, por los derechos de la mujer, etc. Es cuestión de mostrarle al alumno que en la literatura encontrará la expresión de sus ideas e intereses, que vale la pena leer la obra original y solamente consultar los recursos de la red como apoyo.

Existen diversos métodos o manuales para la enseñanza de la literatura, si se utiliza un buscador en la redes aparecen enseguida un sin fin de opciones. Para realizar mi actividad como asesora de esta materia fue necesario adaptar la metodología para enseñar el idioma inglés de manera que funcionara en los cuarenta minutos de la sesión con cada alumna y que además se pudiera aplicar tanto al texto como a las características académicas y sociales de la alumna, mismas que hacen más compleja la situación: falta de interés, retraso

académico, falta de habilidades de comprensión lectora y de análisis o pensamiento crítico, etc.

Por otra parte, como existe el obstáculo de enseñar literatura en un idioma que aún se está aprendiendo, sin duda surgen dificultades para la comprensión de vocabulario nuevo o comprensión del texto, gramática distinta a la del español, etc. Concluí que si gradualmente se explican y se resuelven dichas dificultades es posible enseñar literatura como si se tratara de alumnos de habla inglesa quienes para aprender vocabulario nuevo elaboran listas del mismo y utilizan el contexto para comprenderlo. Como segundo recurso recomiendo utilizar el diccionario inglés-inglés y como última opción recomiendo traducir la palabra al español si es que fuera imposible comprenderla con todo lo anterior. Cuando surgen dudas sobre gramática o sintaxis es también necesario hacer una pausa y explicar las reglas de gramática del inglés y contrastarlas con la gramática o sintaxis en español. Todo es parte del aprendizaje y la literatura inglesa es terreno fértil e inagotable.

En el año 2001 trabajé en un proyecto educativo para tutorías privadas y aprendí sobre el *currículum*¹ clásico de estudio y la importancia del *Trivium* por lo cual me parece un buen punto de partida para la enseñanza de la literatura. La

¹ En este trabajo siempre que usemos *currículum* se utiliza en sentido pedagógico.

maestra Laura M. Berquist en su libro *Designing Your Own Classical Curriculum. A Guide to Catholic Home Education* explica que en la antigüedad se consideraba parte de la educación el estudio de las artes liberales. Todo hombre libre podía guiar su vida y darle un valor humano (a diferencia de los animales o instrumentos) si recibía dicha educación. La introducción a la educación se encuentra precisamente en las siete artes liberales que constituyen el "*Trivium*", gramática, retórica, lógica, y el "*Quadrivium*", aritmética, geometría, música y astronomía. (Berquist, 17). El programa académico o syllabus de las tutorías puede tomar como punto de partida el Trivium y de esa forma se puede hacer la elección de las lecturas y contenidos de las materias de estudio a lo largo de la educación primaria, media y superior. Para la enseñanza de la literatura sugiero, por tanto, hacer lo mismo.

Berquist explica la manera gradual de ir avanzando en habilidades y en materia de estudio. En realidad considera que éste es un conjunto de herramientas de aprendizaje, y no materias de estudio en sí mismas. La gramática por ejemplo, la considera el medio por el cual se expresa el pensamiento, y comenta que todo el *Trivium* en general, enseña las herramientas de aprendizaje para adquirir métodos de pensamiento, argumentación y expresión de conclusiones que se aplicarán a las asignaturas estudiadas (18). El *Trivium* entonces cuenta con

tres etapas: La etapa gramatical, la etapa dialéctica o lógica y la etapa retórica.

Según Berquist en la etapa gramatical (de preescolar a sexto grado de primaria) el alumno aprende a leer, escribir y la aritmética, tiene naturalmente un gusto por el ritmo y la rima, y una imaginación capaz de retener amplia información. Para alumnos de preescolar conviene aprovechar el gusto por la música y la repetición típicos de la edad. He visto también que en algunas ocasiones se invita a los padres a visitar el salón de clases y alguno puede leer cuentos. Posteriormente conviene realizar una actividad plástica para que el alumno ilustre lo que recuerda del cuento.

En los grados de Primaria baja Berquist recomienda seguir usando poesías ya que son buen ejercicio para la memoria, habilidad que será necesaria para la aritmética. En el caso de alumnos que no son de habla inglesa, la poesía sirve para aprender vocabulario nuevo, para practicar la entonación y proporciona seguridad al alumno pues se ve capaz de expresarse en inglés con fluidez. Berquist recomienda que el alumno escriba cada poema en un cuaderno dedicado a poesía para que forme una colección personal. Por otra parte, la lectura de cuentos continúa siendo muy importante en estos grados y puede practicarse en un semicírculo en el suelo con la maestra en el centro mostrando las ilustraciones y así se modifica la rigidez

de estar sentados en su propio escritorio y se convierte en una actividad placentera.

En años anteriores yo recomendaba usar títeres o figuras de fieltro para contar los cuentos o poemas. Hoy vivimos en un mundo digital y contamos con videos, pantallas, internet, etc. para poder ilustrar los textos de manera rápida y cómoda. Con esto me refiero a que afortunada o desafortunadamente el alumno de este siglo está muy familiarizado con el material digital: de acuerdo con la psiquiatra Marian Rojas Estapé, "Todo aquello que tenga luz, sonido y movimiento le resulta familiar, manejable y asimilable al alumno de hoy", y la imaginación tiene poco espacio. Antes teníamos cuentos que venían con un disco de vinilo de 45rpm que indicaba cuándo cambiar la página con una campanilla y el lector iba siguiendo los párrafos, aprendiendo a leer casi sin darse cuenta. La lectura era pausada, con un ritmo que promovía la imaginación, la creatividad, y ayudaba a aprender a leer con fluidez. Por tanto propongo rescatar esta práctica aún usando medios digitales.

En la etapa dialéctica o lógica (educación media o secundaria), el alumno es capaz de apreciar y construir argumentaciones razonadas pues en el centro de esta etapa están la discusión y el análisis. Para la autora es crucial llenar la imaginación de los alumnos con imágenes ricas y variadas (Berquist,92) así como dedicar un espacio a la lectura diaria,

tener libros a la mano y hablar sobre los gustos personales de cada alumno. La lectura se hace como actividad diaria por gusto y se aprovecha para incluir textos sobre historia para el estudio de la misma y también para comenzar a formar el pensamiento crítico del alumno.

La metodología para esta etapa consiste en ayudar al alumno a reconocer qué se está diciendo en el texto y por qué. Para esto sugiero explorar las razones por las cuales el autor escribe dicho texto hablando del entorno que rodea los sucesos relatados, el momento en el tiempo, las costumbres, la personalidad del autor, etc. Posteriormente se elabora una premisa opuesta a la planteada por el texto y se busca una conclusión lógica a dicho planteamiento. El objetivo, dice Bersquit, es aprender a entender y a elaborar una argumentación (108).

En cuanto a poesía, la autora recomienda representaciones teatrales en especial las obras de Shakespeare, pues éstas, según ella, contienen argumentaciones de manera dramática. El alumno conoce las obras de manera simplificada o no, pero ya significa un primer acercamiento que podría conducir al alumno a querer leerlo toda su vida(111) en caso de encontrarlo fascinante y entretenido. Si un alumno muestra la habilidad de la lectura es importante fortalecerla escuchando sus comentarios sobre la historia, los personajes, el desenlace y analizar

escenarios posibles que sean diferentes al presentado por el autor, asimismo hablar de lo que sería ético o no, de las consecuencias posibles y su alcance (130).

Me parece que Berquist habla de una forma de motivar la lectura sin que resulte tedioso, evita la composición de ensayos y grandes tareas pero sí sugiere que el alumno escriba sus conclusiones pues es importante ir promoviendo también la buena composición. La mente del adolescente es terreno amplio para la expresión y la argumentación y el estudio de la literatura es una buena oportunidad para formar un espacio personal que le permita expresarse. ¿A qué adolescente no le va a gustar argumentar lo opuesto a lo narrado en los textos? Incluso pienso que si no le gusta escribir puede expresarlo de alguna forma plástica o digital. Creo que se trata de utilizar una metodología clásica pero adaptada a la actualidad tan diversa que vivimos y rescatar la literatura.

De acuerdo con Berquist, la etapa retórica se entrelaza con la etapa lógica y con la adquisición de conocimientos a través de asignaturas específicas. Durante la escuela preparatoria el alumno adquiere conocimientos e información y es posible que exista un gusto por lo poético en la literatura, la música y el arte(19). Entre la información que debe aprender y la poesía, el alumno adquiere la habilidad de expresarse por lo que se considera que es la etapa en la que sí escribirá mucho.

Como ya mencioné anteriormente, la autora sugiere que la práctica de escritura comience desde temprano asignando trabajos escritos para contar las historias leídas en las propias palabras del alumno, o con descripciones de algún pasaje de las historias, pero nunca asignando resúmenes del libro pues éstos resultan tediosos para los alumnos. Otra actividad que sugiere es comentar los eventos de las historias leídas ya que promueven en el alumno la comunicación y la seguridad al expresarse(20). Para facilitar la transición a esta etapa la argumentación continúa pero es necesario comenzar a considerar conceptos más profundos como por ejemplo el uso de la ironía en las obras. Recomienda utilizar preguntas como: "¿Cuál es el punto principal del párrafo? O ¿Cómo llegó el autor a esta conclusión?" (186).

En cuanto a poesía es preferible considerar el poema como un todo y aún no comenzar a analizar los recursos literarios como tales. Berquist piensa que es mejor comprender el poema que analizar dichos recursos y sus efectos para que el alumno siga considerando la poesía como algo familiar y que puede disfrutar (155). El alumno de tercero de secundaria ya puede analizar un todo, y si ha llevado la gramática como ejercicio analítico de cada parte del todo (la oración), sabe que cada palabra tiene una función con respecto de las otras partes.

Ya en quinto de preparatoria nos recomienda enseñar métrica y los tipos de poemas usando la antología de poesía y dictado que elaboró la autora titulada *The Harp and Laurel Wreath: Poetry and Dictation Selections for the Classical Curriculum* (225). Berquist explica que aprender bien la gramática es un componente esencial para la segunda etapa del *Trivium* para crear una mente analítica lista para la tercera etapa en la que el alumno debe presentar sus conclusiones y respuestas persuasivamente. El alumno de preparatoria tiene la habilidad de organizar pensamientos e ideas y debe presentarlas con aptitud a partir de la información particular derivada de sus experiencias (186).

Considero que la literatura y la lectura de la historia le proporcionarán experiencias e información y le abrirán horizontes. Berquist explica que la imaginación del alumno en esta etapa está activa y que generalmente se encuentra listo para entregarse a grandes ideales. Desde el punto de vista de esta educadora católica la poesía y las artes en general contienen una nobleza que el alumno de preparatoria no se puede perder y que el maestro no puede dejar de aprovechar ya que la educación cristiana es formativa en virtudes e ideales. En su obra la autora incluye una lista general de preguntas para guiar las argumentaciones y escritos que el alumno va a preparar después de haber contado la historia o el poema en sus propias

palabras. Hay que preguntar sobre el lugar donde ocurre la obra, sobre los personajes más importantes y los secundarios, sus características y los cambios que ocurren al desarrollarse la historia, sobre los valores éticos que presenta la obra, su optimismo o pesimismo y sobre los efectos o consecuencias de las acciones de los personajes (180). Adicionalmente yo incluyo el análisis del punto de vista del narrador y el momento histórico donde sucede la historia. Para el curso de sexto de preparatoria la autora sugiere leer diez obras, hacer tres escritos breves sobre tres obras y escoger dos obras para comparar y escribir un ensayo de diez cuartillas como trabajo anual. Esta sugerencia puede adaptarse y reducirse si se trata de alumnos que no son de habla inglesa. Para ambos alumnos conviene usar obras simplificadas y utilizar fragmentos de las obras originales para contrastarlas, sobre todo si se estudia a Shakespeare o a Chaucer.

Para los grados de preescolar y primaria se puede consultar la selección de obras contenida en *Honey for a Child's Heart* de Gladys Hunt, *The Children's Book of Virtues* de William J. Bennett, así como los poemas de Robert Louis Stevenson publicados en *A Child's Garden of Verses*. Para todos los grados la autora también recomienda consultar *The Harp and Laurel Wreath: Poetry and Dictation for the Classical Curriculum* que ella misma edita. Para la escuela media y superior y el estudio

de Shakespeare recomienda *Shakespeare in the Classroom: Plays for the Intermediate Grades* de Albert Cullum (27). De manera más específica se presenta una lista de obras, lecturas, poemas, etc. por grado como anexo a este trabajo. Esta lista es una guía de las recomendaciones de Berquist, es una colección de lecturas inclusiva pues lo valioso va más allá de las doctrinas religiosas, es decir, las obras contienen conceptos universales y no exclusivamente católicos.

2. Sobre la metodología utilizada en las asesorías para la enseñanza del inglés como segundo idioma.

Dado que una de las tareas principales de la asesoría académica que imparto es preparar a las alumnas para presentar los exámenes de certificación, Key English Test o KET, Preliminary English Test o PET, First Certificate in English o FCE y Certificate of Advanced English o CAE, el mayor reto es lograr que la alumna alcance el nivel de dominio del idioma requerido según su grado. Por tanto, para la enseñanza de la materia de inglés como segundo idioma en la modalidad de asesorías personalizadas utilizo dos métodos principales:

A. El método de presentación, práctica y producción, PPP (Presentation, Practice and Production) en el cual el alumno

práctica lo que la maestra presenta, con ejemplos y práctica guiada de las estructuras para posteriormente hacer transformaciones orales de las mismas.

B. El método gramatical (Grammar-Translation) que presenta estructuras gramaticales y sus reglas para después aplicarlas en ejercicios, a la vez que también utiliza la traducción de algunas frases y sugiere aprender de memoria vocabulario nuevo.

No quedan excluidas otras metodologías de la enseñanza que también brindan apoyo en las asesorías. Por ejemplo es muy útil también la metodología del Contenido como base del aprendizaje, (Content-based learning) que hace énfasis en las áreas gramaticales, léxicas, y en las habilidades funcionales, así como el método de Respuesta física total (Total Physical Response). en el que las estructuras gramaticales y el vocabulario son los aspectos más importantes de la enseñanza y se expone a los alumnos al nuevo idioma a través de videos, de podcasts, o del uso de *realia*² para que tengan contacto físico y aprendan mediante el uso de los sentidos.

² «Objetos reales que se usan en el aula como ejemplos o ayudas didácticas para la enseñanza». (Richards, Platt, y Platt, 1992) como se citó en Álvarez Mennuto, Alejandra. 2021.

«Objetos de cualquier origen que son utilizados para ilustrar vocabulario y estructuras en L2». (Celce-Murcia y Hilles, 1988) como se citó en Álvarez Mennuto, Alejandra. 2021.

«Cualquier cosa que tenga un propósito fuera del aula de lenguas extranjeras y que pueda ser traída al aula». (Dickens, Robertson, y Hofmann, 1995). Como se citó en Álvarez Mennuto, Alejandra. 2021. *Objetos valiosos en la clase de ELE*. Recuperado de: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/manches_ter_2011/04_alvarez.pdf.

3. Antecedentes pedagógicos para impartir materias en inglés a través de asesorías personalizadas.

De manera general la metodología utilizada para impartir estas asesorías toma como referencia las teorías pedagógicas sobre los diferentes estilos de aprendizaje según Gregorc así como el uso y aplicación de varias herramientas o estrategias de estudio para alumnos propuestas en el libro *Learning How to Learn* de los doctores Barbara Oakley y Terrence Sejnowski. Al trabajar con alumnos con diferentes capacidades o con retos en el área del aprendizaje me pareció conveniente tomar en cuenta la forma en que cada persona asimila la información para después procesarla. ¿Cómo poder ayudar a un alumno que tiende a distraerse constantemente, o que no puede mantenerse sentado durante horas? ¿Cómo ayudar al alumno a que haga suya la información y no solamente estudie para aprobar un examen?

A. Estilos de aprendizaje de Gregorc y su papel en el asesoramiento personalizado.

Cynthia Ulrich Tobias fundó un organismo dedicado al aprendizaje llamado Learning Styles Unlimited, Inc. y ha dedicado su carrera a la investigación de metodologías y sistemas de aprendizaje para ayudar a padres de familia y

maestros a guiar mejor a los hijos y alumnos en el ámbito académico. En su libro *The Way They Learn* propone la clasificación de estilos de aprendizaje del doctor Anthony F. Gregorc ya que considera que sus teorías son un recurso de fácil acceso para entender cómo aprenden los niños y sobre todo qué dificultades pueden surgir durante el proceso de aprendizaje. (Ulrich,14) El modelo de Gregorc es muy valioso ya que explica claramente la manera como se percibe la información y cómo se organiza en la mente. Gregorc distingue dos maneras de percepción: la *Concreta* y la *Abstracta*. La primera nos permite registrar información desde o a través de los cinco sentidos (vista, olfato, tacto, gusto, y oído). Se trata de una percepción sensorial en el momento presente, tangible y casi obvia. La segunda permite visualizar y concebir ideas para entender o creer cosas que no es posible ver directamente. Incluye la intuición, el intelecto y la imaginación. Para comprender estos conceptos es necesario entender la definición de percepción como "la forma en que se capta la información". (Ulrich 14) A partir de la percepción se forman las ideas, las decisiones y los conceptos que serán de importancia para la persona. Desde la percepción se definen también las habilidades o estilos de aprendizaje. Cada persona cuenta con los dos tipos de percepción: la *Abstracta* y la *Concreta*, sin embargo utiliza más una que la otra o se le da más fácil una sola. Ambas son

utilizadas en el proceso de aprendizaje pero solamente una se considera dominante.

Para el proceso de organización de la información y datos percibidos, Gregorc distingue dos habilidades en la persona: una *Habilidad Secuencial* y una *Habilidad Aleatoria*. La primera trabaja organizando la información de manera lineal, paso a paso. Se forma un orden lógico y convencional de pensamiento en la mente. La segunda por su parte permite organizar información sin una secuencia en particular y permite saltarse pasos, pero obteniendo resultados. Parecería un modo impulsivo de proceder, más espontáneo y sin contar con un plan previo.

Gregorc define cuatro combinaciones de estilos dominantes de aprendizaje (Ulrich,19):

| | |
|------------------------------|--|
| 1. Concreto Secuencial (CS) | Trabajador, convencional, exacto, estable, confiable, consistente, trabaja con hechos y datos, organizado. |
| 2. Abstracto Secuencial (AS) | Analítico, objetivo, conocedor, meticuloso, estructurado, lógico, deliberado, sistemático. |
| 3. Concreto Aleatorio (CA) | Rápido, intuitivo, curioso, realista, creativo, innovador, instintivo, aventurero. |
| 4. Abstracto Aleatorio (AA) | Sensible, compasivo, perceptivo, imaginativo, idealista, sentimental, espontáneo, flexible. |

Con estos estilos dominantes se puede reconocer y valorar lo que se le da mejor a una persona mientras procesa información en su mente (Ulrich,18). Un elemento muy valioso que propone Gregorc es que el educador identifique su propio estilo dominante de aprendizaje para contrastarlo con el del estudiante y así entender las diferencias para que no se conviertan en un obstáculo entre ellos. Es una manera de no caer en conclusiones erradas sobre los alumnos. Por ejemplo, quizás estamos frente a alumnos que se benefician más de instrucciones concretas y de un plan de acción detallado, contrario a aquellos a los que se les puede explicar el objetivo y prefieren deducir los pasos para obtenerlo. No todos aprendemos igual ni trabajamos igual.

A continuación presento una tabla con las características generales de cada combinación de Gregorc. Para cada estilo dominante se enlistan sus cualidades, sus dificultades, las situaciones que le suelen parecer lógicas y por último las preguntas retóricas que el alumno se hace y que sirven para ilustrar los retos que enfrenta cada estilo de aprendizaje.

| Estilo Dominante | Cualidades | Dificultades | Situaciones que les son Lógicas | Preguntas-Reto |
|---|--|--|---|---|
| Concreto Secuencial. [Hechos] | <ul style="list-style-type: none"> -Trabajan bien dentro de límites establecidos. - Tienen Ideas prácticas eficientes, y económicas. -Producen resultados concretos a partir de ideas abstractas. | <ul style="list-style-type: none"> -Trabajo en equipo. - No funcionan en un ambiente desorganizado. -Usar la imaginación. -Responder preguntas que sean abiertas. -Seguir instrucciones incompletas. | <ul style="list-style-type: none"> -Trabajo sistemático -Atención a los detalles. -Atención a un horario. -Tomar en sentido literal las cosas. -Rutinas. -Saber lo que se espera de ellos. | <ul style="list-style-type: none"> -¿qué hechos necesito? -¿cómo lo hago? -¿cómo debe de quedar? -¿cuándo es la entrega? |
| Abstracto Secuencial. [Principios] | <ul style="list-style-type: none"> -Recolección de datos previo a la toma de decisiones. -Análisis. -Investigación. -Establecer secuencia lógica. -Comprobación mediante hechos. | <ul style="list-style-type: none"> -Repetición de tareas. -Abundancia de reglas y normas. -Expresión de emociones. -Ser diplomáticos. | <ul style="list-style-type: none"> -Uso de información bien investigada. -observar para aprender. -Aprender de los expertos. -Pensamiento abstracto. -Ser meticuloso. | <ul style="list-style-type: none"> -¿cómo sabemos que esto es verdad? -¿ya vimos todas las posibilidades? -cuáles son los requerimientos para lograr esto? |
| Abstracto Aleatorio. [Relevancia personal] | <ul style="list-style-type: none"> -Escuchar a otros. -Comprensión de los sentimientos y emociones de otros. -Atención a temas e ideas. -Brindar armonía al grupo. -Buena comunicación con otros. -Reconocen las necesidades emocionales de otros. | <ul style="list-style-type: none"> -Explicar sus sentimientos. -Competir. -Trabajar con gente poco amigable. -Dar detalles exactos. -Aceptación de críticas aunque sean positivas. -Enfocarse en una tarea a la vez. | <ul style="list-style-type: none"> -Aprendizaje personalizado. -Tener principios generales. -Mantener relaciones amistosas con todos. -Participar con entusiasmo en proyectos de los que estén convencidos. -Enfatizar la alta moral. (high morale). -Decidir con el corazón. | <ul style="list-style-type: none"> -¿Qué tiene que ver esto conmigo? -¿cómo puedo yo hacer la diferencia? |
| Concreto Aleatorio. [Razones de peso] | <ul style="list-style-type: none"> -Inspiran a otros. -Ven varias soluciones y opciones. -Dan ideas creativas. -visualizar el futuro. -Encuentran otros modos de hacer las cosas. -Piensan rápido. -Se arriesgan. | <ul style="list-style-type: none"> -Restricciones -Límites. -Reportes formales. -Rutinas. -Repetir algo ya terminado. -Registrar datos detallados. -Mostrar el proceso de solución de un problema. -escoger solo una respuesta. -Falta de opciones. | <ul style="list-style-type: none"> -Usar la intuición y el instinto. -Trabajar por lapsos de tiempo generales. -Desarrollar y probar varias soluciones. -Usar experiencia propia para aprender. -Probar por sí mismos en vez de creer en la palabra ajena. | <ul style="list-style-type: none"> -¿Esto es realmente necesario? |

Tabla 1.1. (Ulrich, 22-25).

Identificar estas características resulta una herramienta invaluable para el educador ya que ayuda a fomentar ciertas acciones o a evitar aquellas que solamente dificultan la comunicación con el alumno y su aprendizaje verdaderamente efectivo.

B. Estrategias de Estudio propuestas por Oakley y Sejnowski.

Las estrategias de estudio que seleccioné para las asesorías se encuentran publicadas en el libro *Learning How to Learn: How to Succeed in School Without Spending All Your Time Studying*, mismo que está dirigido a estudiantes jóvenes con problemas de aprendizaje (Oakley,2). A lo largo de las sesiones de estudio y clases impartidas he encontrado que los alumnos llegan a la asesoría con algunos conceptos erróneos tanto del estudio como de ellos mismos como estudiantes; en el capítulo cuatro de esta publicación los autores resumen estos obstáculos como sigue:

1. Carencia de tiempo para el estudio y para el enfoque de los problemas de aprendizaje.
2. Falta de imaginación y falta de creatividad para la elaboración de metáforas que ayuden al estudio.
3. La creencia de que lo que se estudia carece de utilidad práctica.

4. La creencia de que los maestros imparten clases tediosas y llenas de información inútil. (Oakley,61).

A partir de estos conceptos los autores desarrollaron varias estrategias de estudio para vencer las dificultades en el aprendizaje y para intentar demostrar que cualquier persona es capaz de estudiar cualquier materia. Para la Dra. Barbara Oakley nada es imposible de lograr en cuanto al estudio e inclusive propone que a través de la práctica constante y precisa es posible desarrollar estilos de aprendizaje adecuados al estilo dominante de cada persona. Para Oakley se aprende mejor utilizando todos los sentidos y afirma que como propuso Santiago Ramón y Cajal, el cerebro es capaz de ser entrenado y crear nuevas sinapsis neuronales(60).

A continuación presento un breve resumen con las estrategias propuestas por la doctora Oakley y que han sido de mayor utilidad en mis asesorías y clases grupales:

1. "Divide y vencerás": Consiste en dividir la tarea en fracciones y sub-tareas para realizarlas paulatinamente. Cuando la persona no ve un trabajo grande sino varias tareas pequeñas se convence de que es posible avanzar y lograr hacer todo el trabajo grande.

2. "Eat the Frog First": Consiste en realizar la tarea más difícil primero y antes que cualquier otra cosa, ya sea dividiéndola o no. El objetivo es hacer lo más tedioso o lo más difícil para quitarlo de los pendientes.

3. "Pomodoro Technique": Consiste en utilizar un cronómetro o temporizador para dividir el tiempo de estudio en espacios de veinticinco minutos con cinco minutos de descanso entre cada uno. De esta forma se indica al alumno que se concentre solamente durante veinticinco minutos sin distracciones, y después deberá detenerse durante cinco minutos. Puede levantarse y moverse o darse una remuneración o premio por haber cumplido los veinticinco trabajando.

4. "Sueño suficiente": Es la recomendación de dormir suficientes horas pues está demostrado que durante el sueño se regeneran las neuronas y se afirma lo aprendido(77). Para los adolescentes ocho horas de sueño no son suficientes y deben dormir entre diez y doce horas diarias.

5. "Para y recuerda": Técnica que consiste en hacer una pausa para hacer memoria y recordar los conceptos aprendidos. Se comparan los resultados con las notas y se vuelven a estudiar los conceptos no aprendidos (40).

6. "Eliminar las distracciones digitales": Recomendación de mantener los teléfonos celulares en silencio o fuera del lugar de estudio, así como los grupos electrónicos sociales apagados aún cuando éstos sean relacionados con el estudio. Este representa uno de los retos más grandes del estudiante moderno acostumbrado a revisar sus redes sociales diariamente y a recibir mensajes de texto constantemente.

7. "Uso de metáforas": Consiste en crear y utilizar metáforas para comparar los conceptos de estudio con objetos o situaciones que faciliten el aprendizaje. Es una manera de asociar los conceptos difíciles o nuevos con algo cotidiano y que se encuentre al alcance del estudiante.

Adicionalmente a estos siete recursos he comprobado la eficacia de aprender a hacer mapas mentales, infografías, y tablas para facilitar el estudio y análisis de los temas. Los mapas mentales se definen como:

“plano gráfico que facilita la ordenación de la información. Para ello, se organiza a través de palabras clave encuadradas que van desde un punto central donde están las más importantes hasta los extremos donde se ubican las menos básicas.” (Universa Fundación, 2020.)

Los mapas mentales más simples tienen como figura central el tema a estudiar, y alrededor los conceptos que lo definen; éstos se leen en el sentido de las manecillas del reloj. Los mapas se pueden hacer únicamente con dibujos y se recomienda usar el mínimo contenido de palabras escritas para que el alumno vaya describiendo cada ilustración y proporcionando información sobre el tema. Es posible combinar estilos, es decir, utilizar dibujos y frases cortas, colores diferentes para clasificar cada campo, etc. A continuación presento un ejemplo de mapa mental para ilustrar las dimensiones de la persona y estilos de aprendizaje, en particular de un alumno o niño en edad

preescolar.

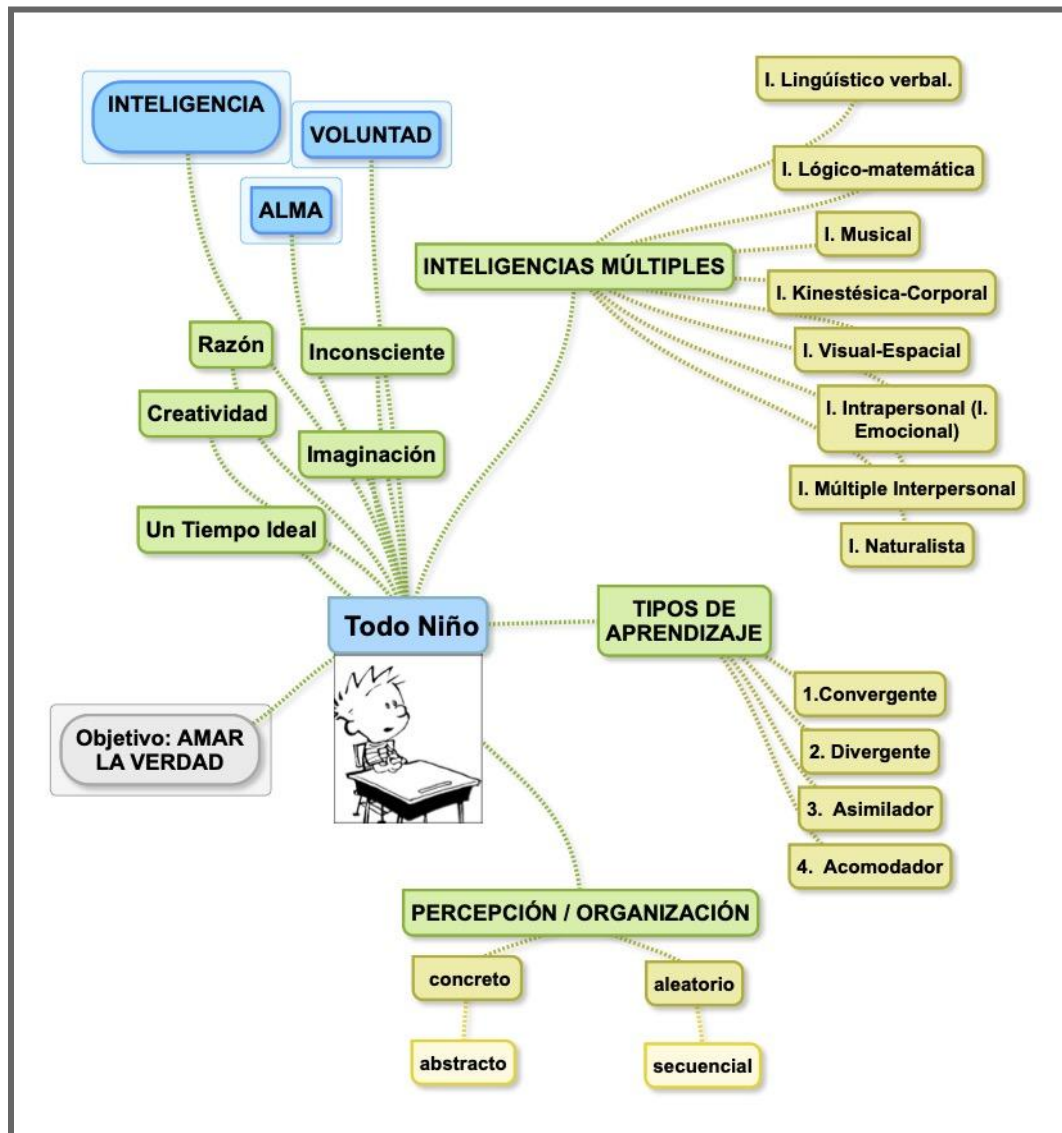


Fig 1.1 *Todo Niño* En el trabajo de investigación denominado *La importancia de reconocer los talentos ocultos de los hijos* que realicé en 2019 como parte del Máster en Asesoría en Educación Familiar de la Universidad de Villanueva, propongo que los conceptos clasificados en este mapa mental se consideren y analicen al elegir tanto estrategias metodológicas como contenido de materias y actividades extraescolares a incluir en el proyecto personal de vida de cada hijo.

Como ya mencioné anteriormente las infografías también son muy útiles en las asesorías sobre todo por la necesidad actual de utilizar material digital y plataformas electrónicas como

computadoras portátiles, tabletas y teléfonos inteligentes para el estudio.

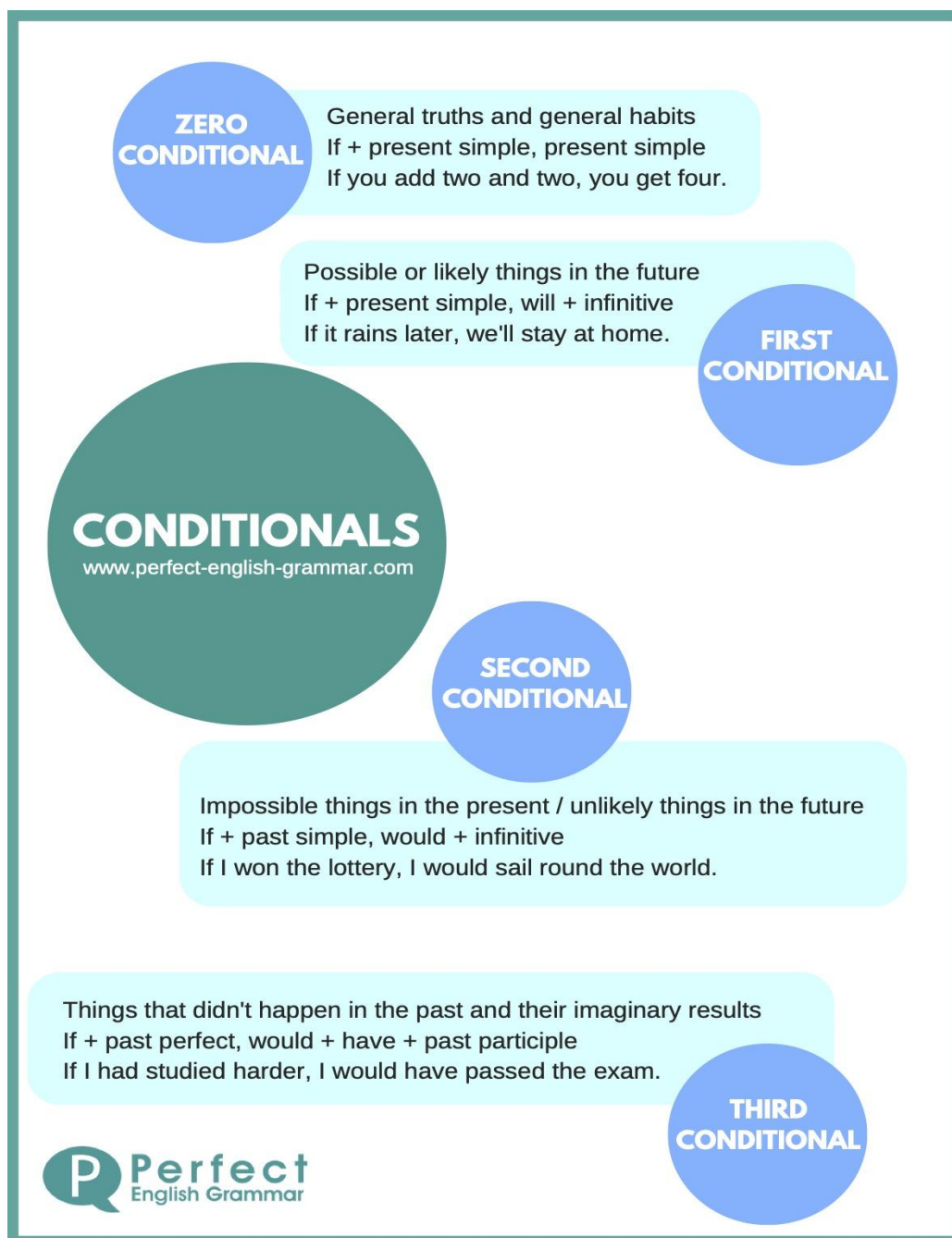


Fig. 1.2 Ejemplo de infografía para la enseñanza de Conditionals. (Seonaid, 2007. Recuperado de: Perfect-English-Grammar.com)

II Caso práctico.

A continuación presento un caso práctico representativo del programa de asesoramiento individual llevado a cabo durante el curso escolar 2018-2019. Se trata de una alumna de 2o. de secundaria con nivel de manejo de inglés básico (A2 Sistema Cambridge), comprensión lectora también en nivel básico. El colegio utiliza el sistema de evaluación de la universidad de Cambridge que consiste en clasificar el conocimiento del idioma en Básico, Intermedio y Avanzado con dos subniveles cada uno, en una escala A1, A2, B1, B2, C1, C2 donde A1 es el nivel más bajo y C2 el más alto. Los grupos de la escuela secundaria se encuentran en un grado B1 y al terminar la secundaria se examinan para obtener el First Certificate of English. Los colegios particulares en México utilizan esta certificación por ser la que es reconocida a nivel mundial y es una forma objetiva aunque costosa de evaluar y apreciar el avance en el dominio del idioma. No se toma en cuenta que evalúa inglés británico y que está diseñado para complementar al Marco Común Europeo de Referencia y que se no combina exactamente con el inglés de Estados Unidos que se enseña, pero eso sería tema para otro trabajo. A continuación presento una tabla representativa de la clasificación de niveles de dominio de inglés de dicha universidad.

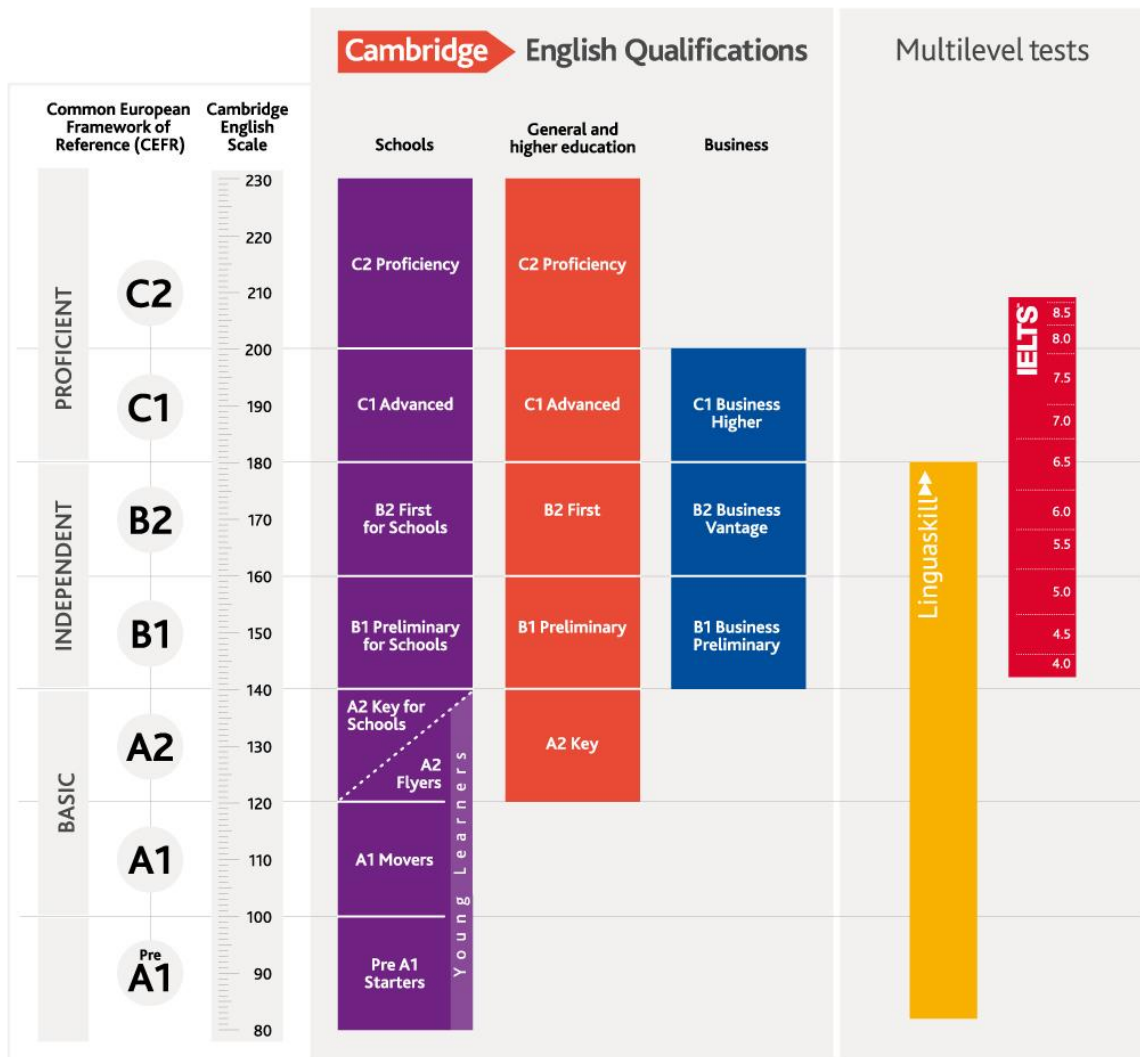


Fig. II.1 (Cambridge University Press & Assessment. 2023. Recuperado de: Cambridge.org)

Esta alumna, a la que llamaremos María para mantener su identidad privada, ingresó al colegio en primero de secundaria sin contar con el grado de dominio del inglés B1 como el resto de su generación. La información referente a su ingreso la desconozco y supongo que pertenece al grupo de excepciones que

el colegio realiza al inscribir nuevas alumnas, es decir aquellas alumnas que se considera que cumplen el perfil establecido por el colegio pero a quienes al faltarle competencias en algún área académica se les permite ingresar. No se presenta el caso al departamento de asesorías con el archivo de ingreso, mismo que debería de incluir la evaluación realizada a María, la documentación sobre las razones por las que se le acepta en el colegio, los compromisos adquiridos de ambas partes tales como una regularización en la materia por parte de la familia o por parte del colegio, etc. Cabe mencionar que tampoco se incluye el diagnóstico psicológico que se realiza a toda alumna del colegio, para informar si cuenta con un déficit de atención o alguna dificultad de aprendizaje. Asumo que tuvo una adaptación difícil como sucede cuando un alumno cambia de colegio, ciudad, sistema, etc. María comenta que se inscribió en este nuevo colegio debido a que el anterior cerró sus puertas. Dicho colegio era mixto y bilingüe, lo cual lo hace muy diferente al colegio actual que es sólo femenino, bicultural y con formación religiosa. A pesar de llevar un año de pertenencia a la escuela la alumna presenta retraso académico así como dificultad para establecer nuevas amistades y relacionarse de manera relajada con sus compañeras. En clase tiene dificultad para mantener la atención y trabaja de manera lenta si se le compara con el resto del grupo. Suele olvidar

las tareas asignadas en casa y se le dificulta llevar una agenda al día de lo asignado en clase.

La dirección de inglés reporta que entrevistó a María al ingresar al plantel y en un reporte explica a detalle las competencias y temas del manejo de idioma que carece para poder cursar el nivel de First Certificate de Cambridge, y que solamente alcanza un nivel básico B1-2. Es por este tema de la falta de competencias que solicitan asesorías con enfoque en el manejo del idioma. La Dirección del departamento Psicopedagógico rechaza la petición porque aparentemente no se trata de un caso de psicología y de dificultad de aprendizaje sino de un tema de nivel de conocimientos. A pesar de esta respuesta y por decisión de la Dirección de Secundaria entra al programa del PAAP para proporcionarle regularización en la materia de Inglés, así como para recibir asesoría en Literatura en inglés y Composición. La alumna cuenta con buena disposición para asistir a las asesorías ya que acude a tiempo y de buen humor, conversa mientras mira a los ojos y su lenguaje corporal es relajado y sin tensiones; muestra además interés en las materias que cursa, realizando preguntas y comenta que tiene interés en ampliar los temas mediante lecturas en casa o películas relacionadas con los conceptos estudiados.

Hablo ampliamente con María sobre su interés por el estudio o por la lectura. Es muy importante entablar una comunicación

que permita relacionarnos sin presiones. Busco algo que tuviéramos en común de donde sacar un punto para relacionarnos no como asesor y alumno sino como dos personas que tienen un objetivo en común. María me comenta su interés por la lectura de *Anne of Green Gables* de L.M. Montgomery así que de ahí partimos. Hablamos sobre los personajes, la serie de t.v. y le cuento que fue de las primeras novelas que leí yo también en la escuela. A través de mi acercamiento con la alumna es posible llegar a algunas conclusiones. Le faltan habilidades de organización para el estudio, y carece de conocimientos del idioma así como de práctica oral y escrita. Su gusto por la lectura es un factor a favor, así como su buena disposición e interés por mejorar.

Para alcanzar el objetivo de enseñarle los conceptos del idioma, elaboré un programa de nivelación en temas de gramática que a continuación presento en la siguiente tabla:

| | | |
|--|--|---|
| <p>I. VERB TO BE: as main verb.</p> <ul style="list-style-type: none"> • NAME • AGE • TIME • PLACE • TIME • NATIONALITIES • STATE OF BEING (with adjectives) • ABILITY (be able to) • PROFESSIONS. | <p>IV. CAN / CAN'T * vocabulary: verbs (common, every-day actions).</p> | <p>X. WH QUESTIONS.</p> <ul style="list-style-type: none"> • WHAT + VERB TO BE • WHERE + PREP. OF PLACE. • WHAT + CAN • WHEN + SIMPLE PRESENT • WHEN + SIMPLE PAST • WHEN + GOING TO • WHY + PRES. PROGR. • HOW + STATE OF BEING ADJS. |
| <p>II. PREPOSITIONS OF PLACE.</p> | <p>V. PRESENT PROGRESSIVE. + / - / ?</p> | <p>XI. SIMPLE PAST. + / - / ? AUX: DID IRREGULAR VERBS.</p> |
| <p>III. MAIN VERBS:</p> <ul style="list-style-type: none"> • TO LIKE • TO WANT • TO HAVE • TO GO • TO DO | <p>VI. SIMPLE PRESENT. + / - / ? AUX: DO / DOES</p> | <p>XII. SHOULD + / - / ? / WHAT?</p> |
| <p>vocabulary: fruits/ vegetables, clothes, places, school items, home items.</p> | <p>VII. SIMPLE PAST. + / - / ? AUX: DID REGULAR VERBS</p> | <p>XIII. MUST / HAVE TO + / - / ? / WHAT?</p> |
| | <p>VIII. FUTURE: GOING TO. + / - / ? AUX: BE</p> | <p>XIV. WOULD? simple questions to ask for help, and as past tense of WILL.</p> |
| | <p>IX. FUTURE: WILL + / - / ? AUX: WILL</p> | |

Fig. II.2 (tabla elaborada por Dulce Urbietta).

Como contamos con tres asesorías semanales promedio o 4.5 horas por semana de atención individual, cada asesoría la dividí en dos partes: la primera consistió en una presentación del tema gramatical y la segunda en práctica oral de ejercicios de repetición y sustitución. Por motivos prácticos y por la falta de tiempo en la sesión, María hizo la práctica escrita en casa. A la siguiente asesoría realizamos una pequeña evaluación

del tema para determinar si se podía avanzar al concepto siguiente. Incluí aquí un ejemplo de la planeación o Lesson Plan de una asesoría de 50 minutos y con el objetivo de enseñar un tema nuevo:

| LESSON PLAN for COUNSELING SESSION. | | |
|-------------------------------------|--------|---|
| 1. GREETINGS. | 5 min | T. picks up homework; talk about the weekend or relevant event. |
| 2. INTRODUCTION NEW TOPIC. | 5 min | T. explains new topic as she starts illustrating it on the board. |
| 3. DEMONSTRATION. | 5 min | T. demonstrates the use of the new topic, grammar structure, etc. |
| 4. GUIDED PRACTICE. | 10 min | T. interacts with Student using the new grammar structure. DRILL. |
| 5. NOTEBOOK. | 10 min | Student copies what T. drew on board. |
| 6. PRACTICE. | 10min | T. writes another exercise on board, so S. can practice what will be the homework |
| 7. HOMEWORK. | 5 min | T. assigns homework (hand-out to be pasted on nbk, and S. registers the assignment on her calendar. |

Fig. II.3 (elaborada por Dulce Urbieta).

Por otra parte, a lo largo de las asesorías fuimos formando un fichero con los tiempos verbales aprendidos para facilitarle a María la consulta de los mismos. Recomiendo usar tarjetas de tamaño estándar (3" x 5") en color blanco sin rayas para evitar

distracciones visuales. Al final del curso es posible tener una colección de todos los temas muy simplificados y concretos para consulta o para poder prepararse para la evaluación final. Ejemplo de ficha didáctica para el estudio del Presente simple para la tercera persona del singular:

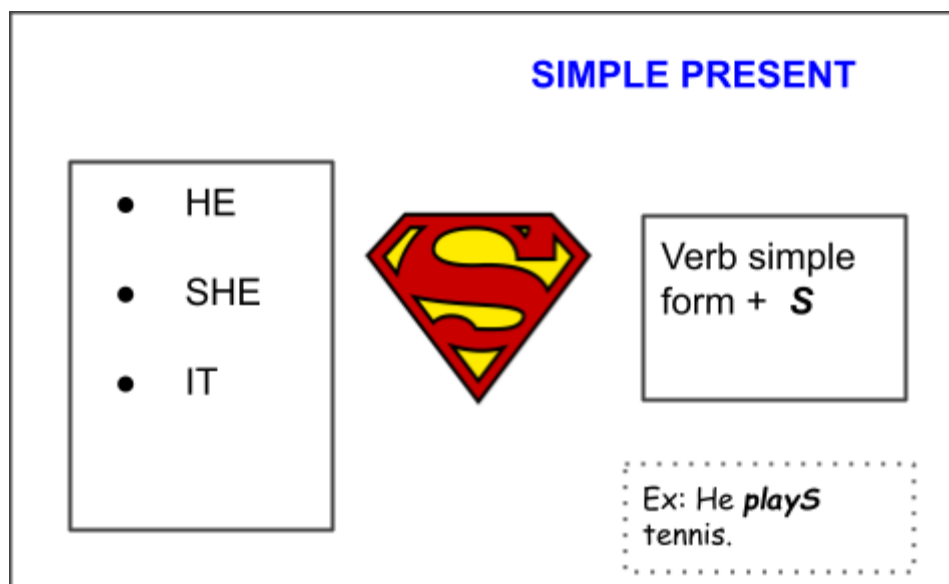


Fig. II.4 (esquema elaborado por Dulce Urbietta).

Los temas de gramática los resumimos de manera muy concisa utilizando listas de puntos importantes (bullets) sin saturación de colores para evitar la distracción de la atención de la alumna. Apenas dos o tres colores para resaltar fue suficiente. María se distrae muy fácilmente tratando de escoger colores, plumas o plumones, así que fue importante dejar sobre la mesa de estudio solamente los tres utensilios y despejar el espacio.

Esta técnica de resumen por bullets le sirvió también para las otras materias. A continuación muestro una ilustración del modo de utilizar la hoja del cuaderno para elaborar el resumen.

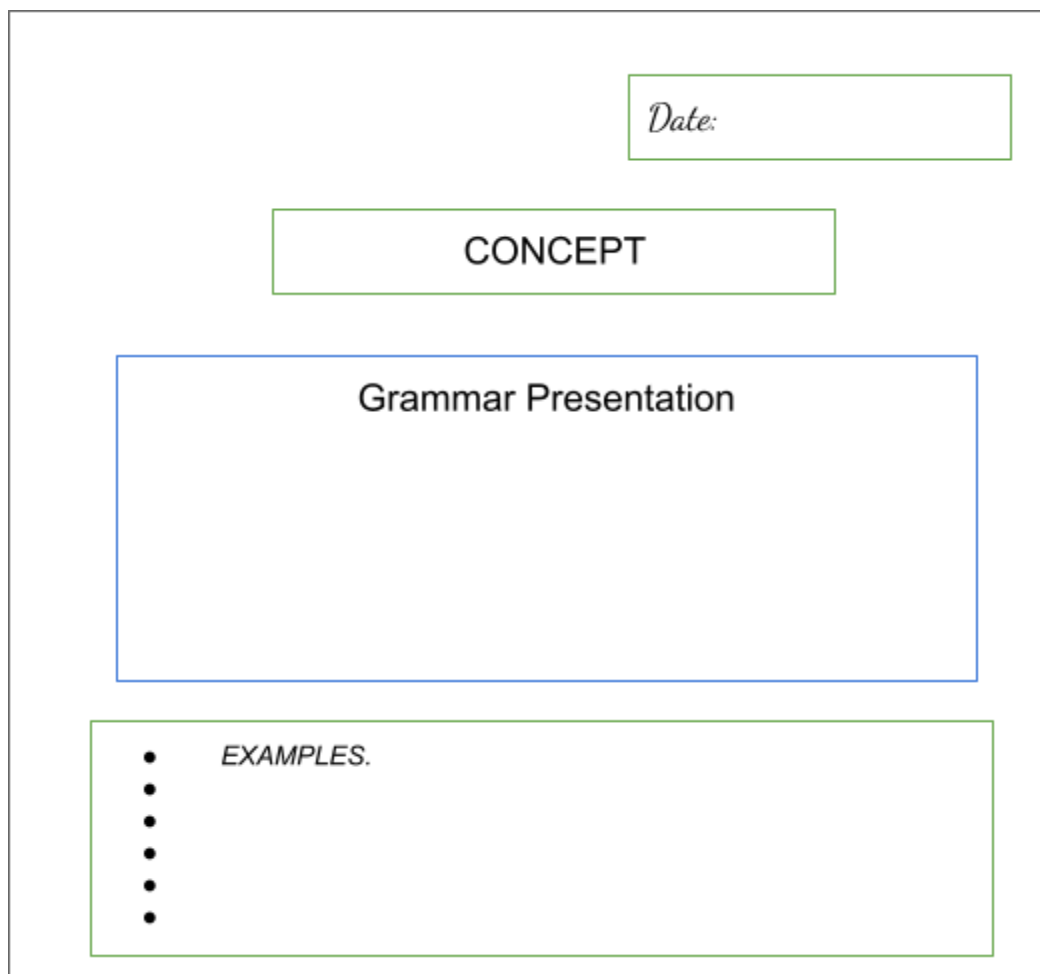


Fig. II.5 (esquema elaborado por Dulce Urbieta).

Toda la información se concentra en cuadros y debe llevar el menor número de palabras posibles para que posteriormente el cuaderno sirva como material de consulta. Es necesario tomar en cuenta el momento actual para la educación ya que las nuevas tecnologías están influyendo en este ámbito.

A continuación muestro un cuadro realizado por María de manera electrónica. Podemos apreciar cómo utiliza cinco colores en lugar de lo recomendado y además no escribe cada concepto sino que copia y pega el texto de los documentos publicados por su maestra en la plataforma de Google de su salón de clases con lo que se ahorra el trabajo y desafortunadamente su cerebro no cuenta así con la oportunidad de hacer las conexiones necesarias para el aprendizaje.

| | Direct speech | Reported speech |
|--------------------------------|--|---|
| Ann said: | "I want ice-cream." | Ann said that she wanted ice-cream. |
| Simple Past | Simple Present | Simple Past |
| Simple Past | Simple Past Present Perfect Past Perfect | Past Perfect |
| | "Bob wanted ice-cream" "Bob has wanted ice-cream" "Bob had wanted ice-cream" | Ann said that Bob HAD WANTED ice cream. |
| Simple Past | will | would |
| Reported speech 'to be' | | |
| Simple Past | am/is/are | was/were |
| Simple Past | was/were have/has been had been | had been |

Fig. II.6 (tabla elaborada por Dulce Urbieta).

Adicionalmente durante los momentos de estudio le recomendé a la alumna hacer pausas para caminar fuera de la oficina y tomar aire fresco ya que pasando de cuarenta y cinco minutos su atención se veía afectada por un estado de somnolencia que le producía continuos bostezos. Las asesorías por consiguiente debían ser dinámicas, concretas, claras y no mayores de cincuenta minutos. Fui muy firme para pedirle puntualidad y cumplimiento de las tareas. Para casa le recomendé designar un lugar ventilado e iluminado sin distractores para hacer su tarea y llevar al día su agenda escolar para evitar olvidos. Algunas veces le solicité la firma de su mamá en la agenda al terminar alguna tarea para así asegurarme de que efectivamente realizara el trabajo.

Las asesorías con María no estaban designadas para ayudarla a estudiar literatura inglesa. Sin embargo, como ella mostraba interés en la lectura dedicamos tiempo a esta materia. Hablamos sobre *Anne of Green Gables* porque era la novela que ella ya había comenzado a leer. Analizamos el personaje principal, sus características y la manera como es presentada en la novela.

Mediante la metodología sugerida construimos un escenario alternativo para contrastarlo con los hechos presentados en la novela. Es decir, Anne vive en un orfanato y se desconoce cómo llegó ahí, pero se sabe que es adoptada por una pareja que había solicitado adoptar un niño. Su llegada a su nueva casa se debe

al destino pues al no haber varones para adopción, el orfanato manda a Anne en su lugar. Este es el escenario que exploramos. ¿Por qué la pareja específicamente solicitaba un niño y no una niña? ¿Cuáles eran las ideas sobre la mujer en esa sociedad en ese momento? ¿Han cambiado esas ideas?, etc.

Fue muy interesante realizar dicho análisis y como ya contaba con la atención de María, seguí hablándole de la novela que el resto de su grupo estaba leyendo, *Jane Eyre* y algunas de las características similares del personaje central. De esta forma María se interesó y pidió leerla también aunque fuera de manera extracurricular.

Cabe mencionar que el departamento de psicología del colegio me solicitó un reporte que cuantificara los avances de las asesorías con María. Elaboré un documento y presenté la planeación de las asesorías (lesson plans), sin embargo con la intención de cuantificar el avance de María solicitaron una tabla de control con tres colores para marcar el progreso. En el cuadro sinóptico del conjunto de temas a enseñar, el tema marcado en rojo sería un tema que no maneja aún la alumna, el verde un tema ya manejado, y el marcado en amarillo un tema semi manejado. Me pareció poco efectivo y que complicaba más la información. Me explicaron que deseaban saber qué conceptos ya manejaba la alumna, deseaban ver el cuadro completamente marcado en verde para poderlo mostrar a los padres en su próxima

entrevista. Como asesora enseñé un tema que practica la alumna tanto en clase como en casa pero nunca puedo garantizar que un alumno "maneje" un tema. Me parece que hubiera sido más acertado hacer evaluaciones formuladas por la escuela de idiomas de Cambridge y así examinar el avance. Dichas evaluaciones son semejantes a los exámenes de nivel y aparecen publicadas gratuitamente en la página web de la Universidad de Cambridge. Para mí aprender un idioma es un proceso que lleva varios años y amplia práctica y tratar de cuantificar en una tabla no refleja el verdadero avance de la alumna. La tabla la presenté casi en su totalidad de color amarillo lo que significaría para el departamento de psicología "manejar medianamente" el inglés. Por otra parte, preferí realizar una evaluación en línea elaborada por la universidad de Cambridge para tener una mejor idea del avance real de María (Cambridge University Press & Assessment. 2023).

III Crítica de la actividad profesional realizada y conclusiones.

El método de la asesoría personalizada cuenta con la ventaja de proporcionar un espacio individual para el estudio. El asesor posee la capacidad de adaptar las estrategias de estudio según las necesidades propias de cada alumna. En ese espacio no existe la tensión académica que se da en el aula durante las clases grupales. Los estudiantes no se perciben observados ni juzgados por nadie y si llegan a competir lo hacen contra sí mismos. Dicha situación permite condiciones donde la persona es capaz de atreverse a desarrollar sus potencialidades al máximo, es decir, dentro de su propio rango de máximos. A partir de este punto es posible desarrollar autonomía para el estudio, así como un estilo académico propio.

Las sesiones de asesoría brindan un apoyo académico propio para que el estudio se transforme en una actividad académica al alcance de cualquier persona, basta con dejarse guiar por el asesor y el alumno comienza a experimentar pequeños logros. Así mismo es posible comenzar a desarrollar habilidades y competencias necesarias para el aprendizaje; el éxito en los estudios queda al alcance de aquel alumno que en algún momento fuera catalogado como poco capaz.

La contraparte que puede llegar a surgir con la asesoría académica personalizada es la dependencia del alumno al sistema

personalizado de estudio. Resulta más fácil poder estudiar en un espacio privado que en el aula escolar, donde es primordial aprender a convivir con los demás compañeros, a escuchar, a atender a todo aquello que acontece en el aula. Resulta más fácil lograr que el alumno siga instrucciones cuando éstas se escuchan en privado que en el aula. Por tanto, no es recomendable que el tiempo de asesorías particulares sea mayor al de un curso escolar. Así mismo, aunque es de difícil medición, habría que verificar que el alumno vaya adquiriendo y desarrollando las habilidades que precisa para poder estudiar en el aula.

Las asesorías personalizadas son una actividad académica con amplio campo de acción para poner en práctica nuevas metodologías y estrategias de enseñanza sin importar la materia que se imparta. Impartir asesorías es una actividad dinámica, creativa y versátil que se puede realizar de manera privada o en el sistema escolarizado tradicional. Como parte del departamento de psicología del Colegio Monteverde las asesorías para todas las materias en inglés enriquecieron el servicio prestado a la comunidad escolar desde primaria hasta preparatoria y contribuyeron a mejorar el desempeño de alumnas que por varias razones presentaban rezago académico. Como parte del horario diario del curso escolar tuvieron la ventaja de no causar cambios importantes en la rutina diaria de las alumnas y aún

durante el comienzo de la pandemia por Covid-19 en marzo de 2019 fue posible darle continuidad al programa a distancia utilizando los medios electrónicos de la plataforma de Google. Continuamos el programa a través de videollamadas y las estrategias de enseñanza presencial las adaptamos al nuevo formato: esquemas elaborados como diapositivas, archivos fotográficos, videos, etc.

Sin embargo, al término del curso 2019-2020 la escuela decidió dar por terminado el programa como se venía llevando a cabo, es decir, como parte del departamento de psicología, y lo integró al departamento de clínicas deportivas y artísticas, como consecuencia esta decisión proporcionó a las familias la opción de inscribirse en las asesorías por decisión personal y no decisión académica y además contó con un costo adicional. Por otra parte, las clases regulares de cada grado ya se impartían a distancia debido al aislamiento por la pandemia y nadie quería aumentar el número de horas frente a una pantalla para seguir estudiando, así que lentamente al no haber inscripciones de alumnas el programa de asesorías quedó cancelado y la plaza laboral cerrada.

Esta actividad profesional me sirvió como experiencia para poder elaborar un manual o una colección de temas de Literatura Inglesa con materiales claros y concisos para todos los niveles escolares, adaptando tanto el idioma como el contenido de

acuerdo al alumno o asesorado y considerando su estilo de aprendizaje. Así mismo pienso que es una buena base para crear espacios para enseñar la literatura fuera de las aulas, como círculos de lectura o comunidades interesadas en diversos autores o períodos de la literatura inglesa, blogs³, personalidades literarias en Instagram, etc.

Me parece que las tutorías personalizadas siempre han existido, sin embargo después de esta experiencia profesional encuentro la enseñanza de la lengua y literatura inglesas en un terreno amplísimo, tan personalizado o general como se quiera y con una colección infinita de materiales didácticos al alcance de todo aquél que cuente con creatividad y una computadora e internet.

³ En el verano de 2021 leí el blog de Joy Marie Clarkson quien desde la universidad de St. Andrews en Escocia dirige un grupo de lectura en la red con videos de conferencias y entrevistas sobre cada capítulo de la novela *Piranesi* de Susanna Clarke, además de estudiar su doctorado y ser profesor de tiempo completo en dicha universidad. (Clarkson, Joy Marie. 2021. *Summer Book Club. Wanderings and Ponderings.* [Blog]Recuperado de: www.joyclarkson.com)

IV Anexo.

Del libro *Designing Your Own Classical Curriculum. A Guide to Catholic Home Education*, seleccioné algunas de las lecturas que Laura Berquist recomienda sin incluir las de la materia de historia.

| | | |
|---------------|--|---|
| PREESCOLAR | <i>Mother Goose Rhymes</i> | Tradición francesa e inglesa. (www.poetryfoundation.org) |
| | <i>The Tales of Beatrix Potter</i> | Beatrix Potter. (www.peterrabbit.com) |
| 1o. PRIMARIA | <i>Aesop's Fables</i> | (read.gov/aesop) |
| | <i>Windy Nights, Bed in Summer, My Shadow, The Wind, The Moon, The Swing, The Hayloft, The Cow.</i> | R.L.Stevenson |
| 2o. GRADO | <i>Mary Poppins</i> | P. L. Travers |
| | <i>The Chronicles of Narnia</i> | C.S. Lewis |
| | <i>The Land of Storybooks</i> | R.L. Stevenson |
| | <i>The Owl and the Pussy Cat</i> | Edward Lear |
| | <i>Stopping by Woods on a Snowy Evening</i> | Robert Frost |
| 3er. GRADO | <i>The Children's Hour, The Village Blacksmith, Christmas Bells, The Tide Rises, The Tide Falls.</i> | Henry Wadsworth Longfellow |
| 4o. GRADO | <i>The Song of Hiawatha</i> | H.W. Longfellow |
| | <i>The Bells</i> | Edgar Allan Poe |
| | <i>Spring</i> | Tennyson |
| | <i>Requiem</i> | Stevenson |
| 5o. GRADO | <i>Paul Revere's Ride</i> | H.W. Longfellow |
| | <i>The Concord Hymn</i> | R. W. Emerson |
| | <i>O Captain! My Captain</i> | Whitman |
| | <i>How They Brought the Good News from Ghent to Aix</i> | Robert Browning |
| 6o. GRADO | <i>The Island of the Blue Dolphins</i> | Scott O'Dell |
| | <i>Captains Courageous</i> | Rudyard Kipling |
| | <i>My Side of the Mountain</i> | Jean George |
| | <i>Jabberwocky</i> | Lewis Carroll |
| | <i>The Lake Isle of Innisfree</i> | William Butler Yeats |
| | <i>The Builders, The Children's Hour</i> | H.W. Longfellow |
| 1o SECUNDARIA | <i>Greek Myths</i> | Olivia Coolidge |
| | <i>The Adventures of Odysseus</i> | Andrew Lang |
| | <i>The Adventures of Ulysses</i> | Gerarld Gottlieb |
| | <i>Roman People</i> | Olivia Coolidge |
| | <i>The Aeneid for Boys and Girls</i> | A.J. Church |

| | | |
|----------------|---|---|
| | <i>Hamlet Act I, iii, 55-81 "This above all. To thine own self be true."</i> | Shakespeare |
| | <i>Julius Caesar Act III, ii, 76-109 "Friends, Romans, countrymen..."</i> | Shakespeare |
| 2o. SECUNDARIA | <i>Shakespeare's Sonnets XVIII, XIX, XXX, XXXVI, CXVI, CXXXVIII.</i> | Shakespeare |
| | <i>Macbeth, Act V, v, 19-27 "Tomorrow, and tomorrow, and tomorrow creeps in this petty pace from day to day..."</i> | Shakespeare |
| | <i>The Merchant of Venice Act IV, i, 180-201 "The quality of mercy is not strain'd..." Act V, i, 53-88 "How sweet the moonlight sleeps upon this bank!"</i> | Shakespeare |
| | <i>Pride and Prejudice</i> | Jane Austen |
| | <i>The Chronicles of Narnia, Perelandra</i> | C.S. Lewis |
| | <i>The Hobbit, The Lord of the Rings</i> | J.R.R. Tolkien |
| | <i>Around the World in Eighty Days</i> | Jules Verne |
| | <i>Jane Eyre</i> | Charlotte Brontë |
| | <i>Wuthering Heights</i> | Emily Brontë |
| | <i>David Copperfield</i> | Charles Dickens |
| | <i>Huckleberry Finn</i> | Mark Twain |
| | <i>Les Misérables</i> | Victor Hugo |
| | <i>The Legend of Sleepy Hollow</i> | Washington Irving |
| | <i>Dr. Jekyll and Mr. Hyde</i> | Robert L. Stevenson |
| | <i>A Thing of Beauty</i> | John Keats |
| | <i>The Day is Done</i> | H. W. Longfellow |
| | <i>Sonnets from the Portuguese</i> | Elizabeth B. Browning |
| PREPARATORIA | <i>Till We Have Faces</i> | C.S. Lewis |
| | <i>The Wonder Book</i> | N. Hawthorne |
| | <i>Tales of Greek Heroes</i> | Roger Lancelyn Green |
| | <i>All Creatures Great and Small</i> | James Herriot |
| | <i>Henry V, The Merchant of Venice</i> | Shakespeare |
| | <i>The Ballad of the White Horse</i> | G.K. Chesterton |
| | <i>Sense and Sensibility, Persuasion, Emma.</i> | Jane Austen |
| | <i>War and Peace</i> | Leo Tolstoy |
| | <i>The Brothers Karamazov</i> | Fyodor Dostoyevsky |
| | <i>Beowulf</i> | Anónimo |
| | <i>Ivanhoe</i> | Sir Walter Scott |
| | <i>Sir Gawain and the Green Knight</i> | Anónimo |
| | <i>Gulliver's Travels</i> | Jonathan Swift |
| | <i>Robinson Crusoe</i> | Daniel Defoe |
| | <i>The Adventures of Sherlock Holmes</i> | Sir Arthur Conan Doyle |
| | <i>Prose and Poetry of England</i> | The Harp and Laurel Wreath ed. L. Berquist |

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.

Álvarez Mennuto, Alejandra. 2021. *Objetos valiosos en la clase de ELE*.

Recuperado de:

https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/manchester_2011/04_alvarez.pdf. Red 8-4-2021.

Bathla, Som. *Procrastination No More!* E.U.A. Sombathla.com, 2018.

Berquist, Laura M. *Designing Your Own Classical Curriculum. A Guide to Catholic*

Home Education. E.U.A. Ignatius Press, 1998.

Cambridge University Press & Assessment. 2023. *How Our Exam Names Have Changed*.

Recuperado de:

<https://www.cambridgeenglish.org/exams-and-tests/qualifications/new-exam-names>. Red, 02-08-2022.

Clarkson, Joy Marie. 2021. *Summer Book Club*. Wanderings and Ponderings.[Blog]

Recuperado de:

<https://joyclarkson.com/home/2021/6/4/summer-book-club-piranesi> Red 02-10-2022.

Library of Congress.2022. *The Aesop for Children*. Recuperado de:

<https://read.gov/aesop/004.html>, Red 04-05-2022.

Maribel.2013. *Qué es una infografía y por qué son útiles*. Recuperado de

<https://themarketingband.es/blog/que-es-una-infografia-y-por-que-son-utiles> Red 10-03-2021.

Oakley, Barbara and Terrence Sejnowski. *Learning How to Learn*. E.U.A.

TarcherPerigee, 2018.

Penguin Books Ltd. 1995-2023. *The World of Peter Rabbit*. Recuperado de:

www.peterrabbit.com/about, Red 05-04-2022.

Poetry Foundation. 2003. *Mother Goose*. Recuperado de:

www.poetryfoundation.org/poets/mother-geese, Red 05-04-2022.

Seonaid. 2007. *Perfect English Grammar*. Recuperado de

www.Perfect-English-grammar.com, Red 9-03-2021.

Spratt, Mary et al. *The TKT Course Modules 1,2,and 3*. United Kingdom. Cambridge University Press, 2015.

Ulrich, Cynthia. *The Way They Learn: How to Discover and Teach to Your Child's Strengths*. E.U.A. Tyndale House Publishers, 1994.

Universia Fundación.20-03-2020. *Mapas conceptuales: usos, características y beneficios*.<https://www.universia.net/mx/actualidad/vida-universitaria/mapas-conceptuales-usos-caracteristicas-beneficios-1118198> Red 8-4-2021.

BIBLIOGRAFÍA.

Annabell, Clementine. *Gold First Teacher's Edition*, E.U.A. Pearson, 2015.

Bathla, Som. *Procrastination No More!* E.U.A. Sombathla.com, 2018.

Bennett, William, ed. *The Children's Book of Virtues*, E.U.A. Simon & Schuster, 1995.

Berquist, Laura M. *Designing Your Own Classical Curriculum. A Guide to Catholic*

Home Education. E.U.A. Ignatius Press, 1998.

Berquist, Laura M. *The Harp and The Laurel Wreath. Poetry and Dictation for the*

Classical Curriculum. E.U.A. Ignatius Press, 1999.

Cullum, Albert. *Shakespeare in the Classroom. Plays for the Intermediate Grades*. E.U.A. Frank Schaffer Publications, 2001.

Hunt, Gladys. *Honey for the Child's Heart*. E.U.A. Zondervan Harper Collins, 2021.

Melton, Joe et Ashbaugh, Brian. *Literary Classics, Julius Caesar* by William

Shakespeare. E.U.A. A Beka Book, 2004.

Oakley, Barbara and Terrence Sejnowski. *Learning How to Learn*. E.U.A.

TarcherPerigee, 2018.

Spratt, Mary et al. *The TKT Course Modules 1,2,and 3*. United Kingdom. Cambridge

University Press, 2015.

Ulrich, Cynthia. *The Way They Learn: How to Discover and Teach to Your*

Child's Strengths. E.U.A. Tyndale House Publishers, 1994.